

# ici radio

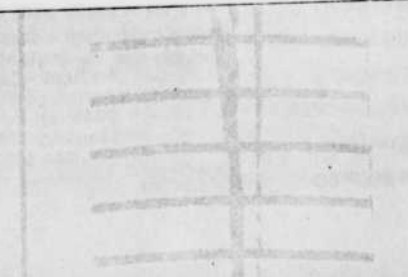
RADIO-CANADA



12 mai 1973 — No 53

## sommaire

victor hugo: un pilier de la modernité .....	3
il trovatore de verdi .....	5
tous ceux qui tombent de samuel beckett .....	6
henri sauguet, un être sensible et discret .....	7
grand prix paul gilson .....	17
eugène istomin, isaac stern et léonard rose .....	18
la littérature arabe contemporaine .....	19
une semaine à berlin .....	21
l'atelier des inédits .....	22



## PRIX DU CONCOURS NATIONAL DE LA CHANSON POPULAIRE

*Chanson pour moi-même*, paroles de Serge Badeaux et musique de Daniel Piché, a remporté le grand prix du **Concours national de la chanson populaire** organisé par Radio-Canada.

Le Gala auquel participaient des représentants de dix régions a eu lieu le dimanche 29 avril.

Les animateurs Pierre Paquette et Jacques Fauteux ont accueilli les finalistes des dix stations de base de Radio-Canada: Chicoutimi, Matane, Moncton, Montréal, Ottawa, Québec, Toronto, Vancouver, Windsor et Winnipeg. Quelque deux mille chansons ont été proposées dans l'ensemble de ces régions où se trouvaient différents jurys locaux.

La chanson gagnante de Daniel Piché et Serge Badeaux, de Montréal, âgés respectivement de 21 et 26 ans, leur accorde le prix national, comprenant un voyage tous frais payés à titre d'observateurs au Festival de Sopot en Pologne, une somme de \$500 en plus d'un engagement à **Feu vert**.

Le jury national était formé de Jean-Pierre Comeau, président, Raymond Berthiaume, André Gagnon, Gratien Gélinas, Fernand Gignac et Stéphane Venne.

Rappelons que ce concours avait été lancé au début de l'année à l'émission **Feu vert**.

Cet horaire est diffusé intégralement à l'antenne de CBF-FM 100,7, Montréal. Un certain nombre d'émissions incluses dans cet horaire sont aussi diffusées par les postes de la chaîne française AM de Radio-Canada à l'exclusion de CBF-690, Montréal. Si vous ne demeurez pas dans le territoire couvert par l'émetteur de CBF-FM, veuillez consulter l'horaire local.

Les articles et renseignements publiés dans Ici Radio-Canada Radio peuvent être reproduits librement, sauf indications contraires.

### STATIONS DE LA CHAÎNE AM:

CBJ/1580	CHICOUTIMI
CBGA/1250	MATANE
CBAF/1300	MONCTON
CBF/690	MONTRÉAL
CBOF/1250	OTTAWA
CBV/980	QUÉBEC
CJBC/860	TORONTO
CBUF-FM/97,7	VANCOUVER
CBEF/540	WINDSOR
CKSB/1050	WINNIPEG

### Édition

Société Radio-Canada  
Service de la publicité  
de la radio  
C.P. 6000, Montréal

Rédacteur  
en chef

René Laporte

Rédacteurs

C. Ferland — R. Houle

Horaires

F. Ayotte

Numéro gratuit

Distribution tél. 285-2671

Frais d'expédition à domicile: \$6.60

Tout chèque ou mandat doit être fait à

l'ordre de **Ici Radio-Canada Radio**

et adressé à **Periodica Inc.**

7045, av. du Parc

Montréal 303, Québec

Tél. 274-5468

Dépôt légal — Bibliothèque nationale du Québec  
No D725-304

## VICTOR HUGO: UN PILIER DE LA MODERNITÉ

*« Tous les poètes depuis cent vingt ans relèvent de lui... Et surtout il a donné l'exemple de ce qu'est le poète: un être à qui rien de ce qui est humain n'est étranger... un écho sonore de l'immense univers. »*

Fernand Gregh.

A première vue on pourrait penser que l'empire de Victor Hugo s'étend sur toute la littérature française. Et pourtant! ... On se souviendra que pour Gide il était « le plus grand poète français, hélas! » et que pour Cocteau « c'était un fou qui se prenait pour Victor Hugo ». Alors qu'Aragon voulait qu'on fit « le point sur ce phare », Mauriac déclarait que c'était, en France, « l'écrivain le plus inconnu ». Quant à Léon-Paul Fargue il parlait d'un « poète d'avenir auquel il manquait d'être lu ».

Aujourd'hui, malgré les sourires ironiques des gens de *Tel Quel*, les spécialistes du grand créateur augmentent sans cesse et ils s'aperçoivent qu'il n'est personne qui ne lui doive quelque chose. Un Gaétan Picon observe que ce qui est « recherche et création chez Rabelais et Joyce est respiration naturelle chez Hugo » et Jean Massin estime qu'il « est peu de génies plus toniques à fréquenter, plus robustement fraternels à découvrir ». Ainsi, Henri Meschonnic, poète, professeur à la faculté de Vincennes, auteur de *Dédicaces et proverbes*, *Pour la poétique* et d'une étude sur le langage de Victor Hugo, croit

qu'il existe une modernité et surtout une actualité de l'auteur de *Dieu*.

Cette modernité, il explique à Martine de Barys, dans un **Entretien**, qu'elle découle de la théorie et de la pratique du langage chez Hugo. Il va même jusqu'à opposer ce dernier à Mallarmé qui serait le patron d'une modernité où l'on sépare l'écrire du vivre, contrairement à son illustre devancier. En Victor Hugo se retrouve une sorte d'équilibre entre le poétique et le politique et l'écrivain débordait ainsi tous les clichés auxquels on voudrait le réduire. Son rôle de relanceur moderne va sans cesse croissant.

Selon Henri Meschonnic l'actualité d'Hugo atteint son point d'impact essentiel dans les éléments de langage de ses romans qui n'ont pas encore été étudiés et où « fonctionne à plein sa poétique, avec le moins de gêne ». Lire Hugo aujourd'hui veut dire être aussi conscient de son langage que de sa littérature.

Tout d'abord, pour Hugo comme pour la Bible, établir une différence entre prose et poésie n'a aucun sens et ces catégories artificielles de la

culture ne sont que des théories. Chez lui « toute l'organisation du langage, de sa vision, de son audition du monde, de ses mots, de ses phrases, de ses figures, de ses rythmes, est toujours la même », qu'il s'agisse de recueils de vers, de romans, de pièces, ou de reportages. Il appelait d'ailleurs ses romans des « poèmes » et il ne s'agissait jamais pour lui de faire autre chose qu'écrire, sous mille et une formes, le vaste « poème de la conscience humaine ».

Face à son œuvre la notion de genre s'effrite. Toutes ces créations figurent une « réconciliation des contraires dans l'ambivalence mais jamais dans le maintien des contradictions ». Hugo ne veut voir, dans la pratique multiple de son art qu'une sorte d'exercice de la prophétie où rythme et sens sont une seule et même chose. Dans *les Derniers Jours d'un condamné*, par exemple, l'ana-

lyse du langage décèle l'alternance de deux types de discours, le cri et le récit, qui organisent jusqu'à la diction des phrases.

Quel que soit l'angle sous lequel on étudie l'œuvre d'Hugo, elle nous apparaît toujours comme un pivot de la modernité parce que surgit toujours chez elle le rapport vécu entre poésie et prophétie. On pourrait même dire qu'Hugo eut, à sa façon, la prescience des analyses et des découvertes de Freud. Le pivot Hugo, encore une fois, s'avère plus riche pour nous que le pivot Mallarmé, parce qu'il n'établit jamais de scission entre le vivre et l'écrire.

Cette émission d'*Entretiens*, réalisée par Fernand Ouellette, sera diffusée à CBF et au réseau AM le vendredi 11 mai à 22 h 30 et à CBF FM le samedi 12 mai à 17 heures.

René Houle

#### **IVe Prix UNDA**

Le IVe festival d'émissions religieuses « Prix UNDA » aura lieu à Séville du 15 au 19 mai. C'est avec **Messe sur le monde**, une réalisation de Raphaël Pirro, que Radio-Canada participe à ce festival.

**IL TROVATORE en Bavière**

Après le triomphe de *Rigoletto*, Giuseppe Verdi est un compositeur arrivé. Le succès ne l'empêche pas de travailler intensément à des œuvres nouvelles, notamment à la composition de deux opéras intitulés *Il Trovatore* et *La Traviata*. « Tous deux vont avancer de pair, avec régularité, comme des œuvres jumelles », note Pierre Petit. Lequel des deux verra le jour le premier ? Tout simplement celui qui sera prêt avant l'autre. Ainsi, *Il Trovatore* affrontera le premier les feux de la rampe, le 19 janvier 1853, au théâtre Apollo de Rome. C'est cet ouvrage en quatre actes qui sera à l'affiche de l'**Opéra du Samedi**, le samedi 12 mai à 14 heures.

Le sujet d'*Il Trovatore* est né en 1836, de la plume d'Antonio Garcia Gutierrez, jeune auteur dramatique espagnol de vingt-trois ans. Intéressé par ce drame Verdi, qui désire en faire une œuvre lyrique, en confie alors le livret à Salvatore Cammarano. Malheureusement, la mort ne permet pas à ce dernier de compléter son travail. C'est un ami du librettiste, le Napolitain Emmanuele del Bardare qui, finalement, termine cette tâche.

Malgré ce contretemps auquel s'ajoute la maladie de son père, Verdi n'en termine pas moins la composition d'*Il Trovatore* au mois de décembre 1852. Quelques semaines plus tard, il écrit à la comtesse Clarina Maffei: « Certaines gens croient que mon opéra est trop triste et qu'il y a beaucoup trop de morts. Mais la vie elle-même n'est-elle pas une perpétuelle destruction ? »

Quoi qu'il en soit, dès la générale, *Il Trovatore* remporte un succès énorme, fracassant. Le soir de la première, son triomphe est tel qu'on doit bisser le finale du troisième acte et tout le quatrième que réclame la salle en délire. Depuis, cet ouvrage a été joué dans tous les pays du monde.

C'est un enregistrement réalisé en Allemagne par l'orchestre de l'Opéra de la Bavière que les mélomanes auront la chance d'écouter le 12 mai prochain, à l'**Opéra du Samedi** de CBF-690 et du réseau AM français de Radio-Canada. Interprété par les chanteurs Annabelle Bernard (Leonora), Daphné Evangelatos (Inès), Kostas Paskalis (di Luna), Karl Helm (Fernando), Ruza Baldani (Azucena), et Ludovic Spiess (Manrico), *Il Trovatore* est dirigé par Nello Santi.

Mise en ondes: Paul-Henri Chagnon.

C.F.

**TOUS CEUX QUI TOMBENT de Samuel Beckett**

Samuel Beckett. Alors que certains lui pardonnent mal son œuvre insolite, volontairement provoquante, d'autres ne tarissent pas d'éloges à propos de romans et de pièces qui incitent à la réflexion à travers un humour noir paradoxalement métaphysique.

Samuel Beckett sait bien que son œuvre est difficile et qu'elle se prête à mille et une interprétations — il en avertit charitablement ses analystes — mais il estime faire honneur à son public en ne s'expliquant pas.

Les auditeurs de **Sur toutes les scènes du monde** qui ne connaissent pas l'auteur de *En attendant Godot* auront l'occasion de se familiariser avec son œuvre en écoutant sa pièce radiophonique intitulée: *Tous ceux qui tombent*.

Nous sommes en Angleterre, par une journée grise, lourde et terne. Et les sons de la vie — pas trainants, hennissements, timbre grêle de bicyclette, borborygmes — prennent, on ne sait pourquoi, une allure étrange, inquiétante... Et pourquoi faut-il que sous un concert de roucoulements de pigeons nous entendions tout à coup la monstrueuse et poussive madame Roomy nous faire sentir jusqu'au malaise les bruits de sa respiration et nous faire porter avec elle les centaines de livres de sa cellulite ?

Madame Roomy s'en va à la petite gare départementale, comme chaque fin de semaine, prendre « possession » de son aveugle de mari. Les deux ensemble, qui soufflent, geignent, jacassent, s'essouffient, atteignent à une sorte de lamentable, grotesque, monstrueuse et pathétique humanité.

A un certain moment il se passe dans le train une chose horrible. Mais pourquoi, plus horrible encore peut-être, un « Godot », s'il existe, aurait-il conçu des êtres aussi misérables ? Mystère insondable. D'ailleurs, n'est-il pas possible même pour un couple comme les Roomy, de s'écrier de temps en temps: « Oh ! les beaux jours » ?

Signalons que Samuel Beckett, qui partage avec Jean Genet et Eugène Ionesco « le redoutable honneur d'être parmi les écrivains français actuels les plus discutés », a écrit des romans tels *Murphy*, *Molloy*, *Malone meurt* et des pièces de théâtre comme *Fin de partie*, *la Dernière Bande*, *Oh ! les beaux jours*.

*Tous ceux qui tombent* de Samuel Beckett, réalisée par Roger Citerne, sera diffusée à CBF-FM et au réseau AM, le lundi 14 mai à 20 h 30, dans le cadre de **Sur toutes les scènes du monde**.

R.H.

## HENRI SAUGUET, UN ÊTRE SENSIBLE ET DISCRET

*« Ses amitiés, ses goûts nous indiquent quel homme il est; ses ouvrages nous en assurent. »*

France-Yvonne Bril

C'est un monsieur très aimable, très « comme-il-faut ». Il peut facilement passer inaperçu. Rien, en fait, n'attire l'attention de celui qui le rencontre dans les salles de concert. De taille moyenne, le visage plutôt poupin et souriant, Henri Sauguet apparaît d'abord comme un homme aux gestes volubiles, empreints parfois d'une certaine onction. A qui se donne la peine d'aller plus loin, de le connaître davantage, le musicien se révèle bientôt comme un être vif, raffiné, subtil et des plus spirituels.

Henri Sauguet est né à Bordeaux, au début du siècle. Très jeune, il est déjà sous le charme du monde sonore qui l'entoure, notamment le miaulement de son premier chat, le son des cloches et les cris de son petit frère. Mais c'est surtout le piano qui vite retient son attention. Il passe ainsi des heures merveilleuses à écouter sa mère jouer et chanter. Et que dire de ces moments d'extase où d'auditeur il devient interprète ? C'est alors une véritable joie que celle de « taper » sur le clavier. « Mon oreille a grandi plus vite que moi-même », dit-il. Devant tant de dispositions, ses parents ne tardent pas à le confier à Marie Bordier qui lui enseigne les rudiments du piano et du solfège.

Du jour au lendemain, un monde extraordinaire est révélé au jeune Henri qui se rappelle comme un événement d'hier cette première confrontation avec la Musique: « Un soir... je fus pris en étudiant la *Rêverie* de Schumann d'une sorte de tremblement inexplicable. Une succession d'accords me faisait littéralement frissonner. Je ne pouvais me détacher d'elle. Je la craignais tout en ne cessant de la caresser. Et une nostalgie s'empara de moi. Je me mis à pleurer, à appeler « Maman ». Celle-ci accourt, me trouve en larmes.

— « Qu'y a-t-il ? Qu'as-tu ? »

— « J'ai peur », dis-je parce qu'en réalité je ne pouvais expliquer ce que je ressentais. Ma grand-mère survint:

— « Cet enfant se rend malade. Cette musique le rend malade... ».

« Malade, malade... malade ? Je l'étais, et pour la vie ».

La guerre va malheureusement mettre un terme à l'enfance du garçonnet. Il connaît alors des jours difficiles, passe à des tâches lucratives et se fait saute-ruisseau chez un avoué. Ce qui ne l'empêche pas de travailler l'orgue avec le plus grand sérieux, sous la direction de Paul Combes. Ce qui ne l'empêche pas non plus d'avoir une grande admiration pour Claude Debussy.

En 1918, Henri Sauguet accepte un emploi à la préfecture de Montauban où il retrouve Joseph Canteloube qui lui apprend à fond son

métier de compositeur. Découvrant, par ailleurs, la musique de Satie et des membres du Groupe des Six, le jeune homme va bientôt revenir à Bordeaux, puis s'installer à Paris où, pour gagner sa vie, il travaille à la maison-mère de la Société des Grands Magasins Paris-France. Par l'entremise de Darius Milhaud, Sauguet rencontre Charles Koechlin qui lui sert de guide et de maître; il fait aussi la connaissance d'Erik Satie.

L'aventure solitaire de Sauguet est terminée. Membre du fameux Groupe d'Arcueil, il présente bientôt une de ses œuvres à la Sorbonne, lors d'un concert qui réunit en outre les Jacob, Cliquet-Pleyel et Désormière. Du même âge que ces compositeurs, les auditeurs leur font un véritable triomphe. Au cours de cette soirée mémorable, Sauguet a le privilège d'être mis en présence de la cantatrice Bériza qui s'intéresse à ses projets et comprend les inspirations du jeune homme. Quelques mois plus tard, il fait son entrée au théâtre avec un opéra bouffe militaire dont il a écrit lui-même le livret: *le Plumet du colonel*, « sorte de vaudeville féerique surgi des rêves de l'enfance, où le burlesque devait atteindre à la poésie par la musique ». Ainsi commence une période faste et pour la première fois de sa vie, Sauguet reçoit une commande payée. Ceci a pour effet de le remplir enfin « d'une sorte de certitude, de confiance en l'avenir ».

Dès 1927, Sauguet est adopté par la société musicale pour ses ballets et opéras bouffes composés à l'intention des spectacles de Diaghilev, le comte de Beaumont, Ida Rubinstein et Serge Lifar. Non content de ses premiers succès de théâtre, il écrit aussi *les Françaises* et *les Pièces poétiques* pour piano, ainsi que de nombreuses mélodies sur des poèmes de Louise Labé, Schiller, Swinburne, Gautier, etc. « Dès cette époque, commente Claude Rostand, son langage personnel est formé. Il ne se modifiera plus guère sinon dans quelques détails rédactionnels, mais non dans ses principes... »

Aujourd'hui, les œuvres de Sauguet sont aussi nombreuses que diversifiées, allant du ballet (*Les Mirages*) au grand opéra (*la Chartreuse de Parme*), de la cantate (*L'oiseau a vu tout cela*) à l'œuvre symphonique (*Symphonie expiatoire*), pour ne nommer que celles-là.

Pour en apprendre davantage sur cet être sensible et discret de même que sur sa musique, écoutez à CBF-FM, 100,7 mgh., la populaire émission **les Musiciens par eux-mêmes**. Interviewé par Jean Deschamps, Henri Sauguet sera des nôtres du mardi 15 au vendredi 18 mai à 19 heures.

Réalisation et choix des disques: Huguette Paré.

Charlotte Ferland

# horaire

## cbf/fm 100.7

Emissions réseau ■

Emissions en stéréophonie • Emissions réseau et stéréo ○

**SAMEDI**

**12 mai**

**7 h 00 — RADIOJOURNAL**

**7 h 05 — AU JOUR LE JOUR**

**8 h 00 — RADIOJOURNAL**

**8 h 03 — AU JOUR LE JOUR**

**9 h 00 — RADIOJOURNAL**

• **9 h 05 — EN VEDETTE**

Invités: Christine Charbonneau et Gérard Palapat.

La Guerre des jupons — Dans un jour — La Beatrix — Nous deux — Quand j'aurai — Toi que j'avais reconnu — Au pays du soleil — L'été est fini — Tu m'es arrivé — Je t'aime: Christine Charbonneau. — Vive la terre — Croise tes mains — Bindu — Au nord des ombres — Si l'on repart du bon pied — Et les choses te diront — Terre, Air, Eau, Feu — Eve, je t'aime — Le grand bateau — A la rencontre du hasard — Le Chemin d'encre plus loin: Gérard Palapat.

**10 h 00 — RADIOJOURNAL**

■ **10 h 03 — ORCHESTRE DE CHAMBRE DE QUEBEC**

Suite "Masques et Bergamasques" op. 112 (Fauré). — Chansons villageoises pour chant et orch. (Poulenc): France Dion et orch., dir. Lacharité.

■ **10 h 30 — GENS DE MON PAYS**

De Québec.

Invitée: Madame Emile Larochelle, 81 ans. Femme du chanteur et du professeur de chant Emile Larochelle et mère de huit enfants.

**11 h 00 — RADIOJOURNAL**

○ **11 h 03 — CHRONIQUE DU DISQUE**

Marcel Couraud, chef d'orchestre et chef de chœurs commente: "Dodecameron" (Malec). — "Nuit" (Xenakis). — Récitatif, air et variations (Amy): so-

listes des chœurs de l'ORTF, dir. Marcel Couraud.

Animateur: Henri Bergeron.

**12 h 00 — RADIOJOURNAL**

• **12 h 03 — LEUR VIOLON D'INGRES**

Invité: Robert Nadon, peintre.

Animatrice: Janine Paquet.

• **13 h 00 — AJUSTEZ BIEN VOS APPAREILS**

Libres propos sur tous les aspects de l'audition stéréophonique, aussi bien techniques que musicaux.

Animateur: Jean-Marie Perreault.

• **14 h 00 — MUSIQUE DES NATIONS**

**15 h 00 — GRAVURES IMMORTELS**

• **16 h 00 — MUSIQUE CANADIENNE**

Concerto symphonique (Gramatté): orch. de Radio-Canada, dir. Brott, — "Cinq chants de la mer" (Somers) Festival Singers de Toronto, dir. Iseler.

**17 h 00 — ENTRETIENS**

Le langage poétique de Victor Hugo avec Henri Meschonnic, poète et professeur à la Faculté de Vincennes. M. Meschonnic est également l'auteur de "Dédicaces et Proverbes" et d'une étude sur le langage de Victor Hugo. Voir article en page 3.

**17 h 30 — LES GRANDES RELIGIONS**

• **18 h 00 — PRELUDE AU SOIR**

Prélude et fugue en do mineur et Première sonate en trio (Bach): Karl Richter, piano. — Sonate en fa mineur, pour alto et piano et Sonate en mi bémol majeur (Brahms): Georg Schmid, alto, et Madgo Rusy, piano.

- **19 h 00 — L'HEURE DU BALLET**  
"Images Caucasiennes" (Ivanov): orch. philh. de Moscou, dir. Rozhdestvensky. — "Le Pavot rouge" (Glière): orch. du Théâtre Bolshoi, dir. Fayer.
- 20 h 00 — RADIOJOURNAL**
- 20 h 03 — ORCHESTRES CANADIENS**
- 21 h 00 — INTEGRALE**  
Oeuvres de Rossini.  
"L'Italienne à Alger": Teresa Berganza, Fernando Corena, Luigi Alve, Rolando Panerai, Paolo Montarsolo, Giuliana Tavolaccini, Mitti Truccato Pace,

- chœurs et orch. Maggio Musicale Fiorentino, dir. Varsivo. — Extr. de "Cendrillon" et Extr. du "Turc en Italie"; Maria Callas. — Extr. "La Régate vénitienne"; Christa Ludwig et Walter Berry. — Variations pour clarinette et petit orchestre en do mineur et Sérénade pour petit ensemble en mi bémol majeur Ens. Maxence Larrieu.
- 24 h 00 — RADIOJOURNAL**
- **0 h 03 — PENSÉE DE LA NUIT**  
"Les activités ménagères" (Gustave Thibon).
- **0 h 08 — AU FIL DE LA NUIT**  
**1 h 00 — RADIOJOURNAL**

## DIMANCHE

13 mai

- 7 h 00 — RADIOJOURNAL**
- **7 h 05 — AU TEMPS DES CATHÉDRALES**
- 8 h 00 — RADIOJOURNAL**
- **8 h 05 — AU TEMPS DES CATHÉDRALES**
- 9 h 00 — RADIOJOURNAL**
- **9 h 05 — L'HEURE DU CONCERTO**  
"Grand Pot-Pourri" pour violoncelle et orchestre (Weber) — Concerto pour violoncelle et orchestre (Danzl): Thomas Blees et orch. philh. de Berlin, dir. Bünte.
- 10 h 00 — RADIOJOURNAL**
- **10 h 03 — RECITAL**  
Programme en hommage à Rachmaninoff. 100<sup>ème</sup> anniversaire de naissance. Invitées: Yolande Dulude, soprano, et Marie-Thérèse Paquin, piano.  
"Lorsque la nuit m'entoure" — "Les lilas" — Mélodie, op. 3 no 3 — Vocalise op. 34 — Prélude en sol majeur, op. 32, no 5 — "Blés dorés, moisson vaste" — "Les eaux du printemps".
- **10 h 30 — HORIZONS**  
"Le Cinéma d'ici... maintenant", (3e d'une série de 6 émissions). Différents points de vue des artisans du cinéma sur la question suivante: Où en sommes-nous avec le cinéma québécois?  
Point de vue des romanciers. Participants: Hubert Aquin, Anne Hébert et Jacques Godbout.
- **11 h 00 — SOLO**  
"La Bouscarle et le Courlis": "Cendres" extr. du "Catalogue d'oiseaux" (Messiaen) — "Phases et Réseaux" (Tremblay): Malcolm Troup, piano.
- **11 h 30 — SERENADE**  
Sérénade (Drigo), Sérénade (Toselli) et Intermezzo (Mascagni): Orch. Boston Pops, dir. Fiedler. — "Core ingrato"

- (Cardillo-Cordiferro): Gino del Vescovo. — "Santa Lucia" (Folk): orch. Yans Carste. — "Come Back to Sorrento" (Curtis): orch. Hollywood Bowl. — "Mattinata" (Leoncavallo): orch. Carmen Dragon.
- 12 h 00 — RADIOJOURNAL**
- 12 h 03 — JAZZ EN LIBERTE**  
Festival de jazz de Chateaufallon 1972.  
"Zorongo gitano": Pedro Ituralde. — "Electric phantom": Terje Rypdal. — "Stacatto moto": Dharma Quintet. — "Culculine d'Ancone": Cohelmec ensemble. — "La cueca larga": Matchi Oul Big Band.
- **13 h 00 — DISQUE ATOUT**  
Invité: P. Letondal.  
Animatrice: Janine Paquet.
- 14 h 00 — RADIOJOURNAL**
- **14 h 03 — BALLADE ET FANTAISIE**  
Animateur: Pierre Perreault.
- 15 h 00 — RADIOJOURNAL**
- **15 h 03 — BALLADE ET FANTAISIE**
- 16 h 00 — RADIOJOURNAL**
- **16 h 03 — BALLADE ET FANTAISIE**
- **17 h 30 — A CAPPELLA**  
Les Disciples de Massenet, dir. René Lacourse. "Hospodi Pomilui" (Alexis von Lvov); "Heavenly Light" (Kopylow); "Ce mois de mai" (Janequin); "Francion vint l'autre jour" (Bonnet). "Je vois des glissantes eaux" (Costeley). "Il est bel et bon" (Passereau); "Quand mon mary vient de dehors" (Lassus); "Deep-River" — "Chinoiserie" (Tchaikovsky); "Le cordier" et "Au cabaret" (Lionel Daunais).
- **18 h 00 — PRELUDE AU SOIR**  
Sonate "Waldstein", op. 53 (Beethoven): Joseph Bulva, piano. — Symphonie no 8 (Hartmann): orch. symph. de la radio bavaroise, dir. Kubelik.

● 19 h 00 — **POUR LE CLAVIER**

Sonates nos 1,6 et 10 (Scriabine): Robert Gorman, piano.

● 20 h 00 — **CONNAISSANCE D'AUJOURD'HUI**

Dans le cadre des conférences Vincent-Massey.

"La Terre des hommes et le paysage intérieur" (4e d'une série de 6 émissions).

Invité: Dr. Pierre Dansereau, prof. d'écologie à l'Université du Québec.

● 20 h 30 — **LES INTERPRETES CANADIENS**

"In nomine" (Bull): Kenneth Gilbert, orgue. — Concerto no 4 (Bach): Glenn Gould, piano, et orch. symp. Columbia, dir. Golshman.

● 21 h 00 — **MUSIQUE DE NOTRE SIECLE**

Extr. de la Passion selon saint Luc

(Penderecki): Solistes, chœur d'enfants et chœur de la Radio de Cologne et orch. symph. de Cologne, dir. Czyz.

● 22 h 00 — **INTERMEZZO**

Concerto pour trompette en mi majeur (Hummel): Wim Groot et orch. d'Amsterdam, dir. Schröder. — Quintette en sol mineur (Mozart): Peter Schildof et le Quatuor Amadeus.

● 23 h 00 — **RADIOJOURNAL**

● 23 h 03 — **LES CHEFS-D'OEUVRE DE LA MUSIQUE**

Oeuvres de Bruckner.

Messe no 2 en mi mineur; Motets: "Afferentur regi" et "Pange lingua"; Chœurs et orch. symphonique de la Radio de Bavière, dir. Jochum.

● 24 h 00 — **RADIOJOURNAL**

● 0 h 03 — **PENSEE DE LA NUIT**

L'important c'est de devenir ce qu'il doit être (Luc Chantreau).

**LUNDI**

**14 mai**

- 7 h 00 — **RADIOJOURNAL**
- 7 h 03 — **AU JOUR LE JOUR**
- 8 h 00 — **RADIOJOURNAL**
- 8 h 03 — **AU JOUR LE JOUR**
- 9 h 00 — **RADIOJOURNAL**
- 9 h 03 — **AU RISQUE DE VOUS PLAIRE**

"Quand l'amour meurt": Mathé Altéry. — "Reviens": Aimé Doniat. — "Je suis là": Michel Legrand. — "J'attendrai": Jean Sablon. — "Bonjour Marie": Franck Fernandel. — "La Marseillaise" et "Auprès de ma blonde": Les Gardiens de la paix. — "Le chant du départ": Mathé Chenal. — "Clopin-clopant": Pierre Dudan.

Animateur: Jean-Paul Nollet.

● 9 h 30 — **CHAQUE JOUR UNE FETE**

Animatrice: Jeanine Paquet.

● 10 h 30 — **LE MATIN DES MUSICIENS**

Extr. de "Roméo et Juliette" (Tchaikovsky): orch. phil. de Berlin, dir. Maazel. — Concerto pour piano et orchestre no 25, K. 503 (Mozart): Carle Seemann et orch. philh. de Munich, dir. Lehmann. — Sonate (Telemann): Jean-Pierre Rampal et Robert Veyron-Lacroix. — "Le Rouet d'Omphale", op. 31 (Saint-Saëns): orch. National de l'O.R.T.F., dir. Martinon. — Sonate (Tartini): Winifred Roberts et Geraint Jones. — "Kyrie" extr. de la "Messe du Freischütz" (Weber): Maria Tabor-sky, Gerda Kink, Hermann Poolmann,

Hans Huber, Gisèle Schindler et chœurs et orch. St-Michel de Munich, dir. Ehret. — "Sérénade du veilleur de nuit" (Biber): Otto Peter et orch. de chambre de Cologne, dir. Müller-Brühl.

● 12 h 00 — **RADIOJOURNAL**

● 12 h 05 — **CONCERT POPULAIRE**

Ouverture "Russlan et Ludmilla" (Glinka): orch. symp. de Londres, dir. Solti. — "Cancan" extr. de "Gaieté parisienne" (Offenbach) et "Pizzicato polka" extr. de "Sylvia" (Delibes): orch. de Philadelphie, dir. Ormandy. — "Danse des Esprits Sacrés" extr. d'"Orphée et Eurydice" (Gluck): orch. du Covent Garden, dir. Solti. — Valse extr. de "Sérénade pour cordes" (Tchaikovsky): orch. phil. d'Israël, dir. Solti. — "Le Beau Danube bleu", (Strauss); "Clair de lune" (Debussy) et "Danse du sabre" (Khat-chaturian): orch. de Philadelphie, dir. Ormandy. — Adagio extr. de la Symphonie no 5 (Mahler): orch. symph. de Chicago, dir. Solti. — "Rumba jamaïque" (arr. Harris — Benjamin), "Danse rituelle du feu" (Falla): orch. de Philadelphie, dir. Ormandy.

● 13 h 00 — **CONTREPOINT**

Ouverture du "Songe d'une nuit d'été" (Mendelssohn). — "Le Sacre du printemps" et Premier tableau de la Suite "Petrouchka" (Stravinsky): orch. de la Suisse romande, dir. Ansermet. Animateur: Jean Perreault.

● 14 h 00 — **AIRS D'OPERA**

Ouv. de "Zampa" (Hérold): orch. du

Conservatoire de Paris, dir. Wolff. — "Deh! Se Un' uhna" (Bellini): Joan Sutherland et chœur Ambrosian. — Extr. d' "Aïda" (Verdi): Richard Tucker. — Extr. de "I Puritani" (Bellini): Joan Sutherland, et orch. du Maggio Musicale Fiorentino, dir. Bonynge. — Extr. de "Tosca" (Puccini); extr. de "Il Trovatore" (Verdi); "Air de la fleur" extr. de "Carmen" (Bizet) et extr. de "Rigoletto" (Verdi): Richard Tucker.

● **15 h 00 — FESTIVALS DU MONDE**  
Festival de Berlin 1972.

Symphonies nos 2 et 7 (Schubert): orch. philh. de Berlin dir. Böhm.  
Animateur: André Hébert.

● **16 h 30 — AVEC OU SANS SOLEIL**  
Animateur: Jean-Paul Nolet.

● **17 h 30 — JAZZ ET BLUES**

"Green Street" (Green): Grant Green. — "Bethera" (Sanders): Stan Foster, trompette; Jane Getz, piano; William Bennet, contrebasse, et Marvin Pattillo, percussion.  
Animateurs: Gilles Moreau et Gilles Archambault.

● **18 h 00 — PRELUDE AU SOIR**

Rhapsodie hongroise no 5 et Fantaisie hongroise pour piano et orchestre (Liszt): Shura Cherkassy et orch. philh. de Berlin, dir. Karajan. — Quatuor à cordes (Mendelssohn): Quatuor LaSalle.

● **19 h 00 — LES MUSICIENS PAR EUX-MEMES**

Interview avec Geza Anda, pianiste et chef d'orchestre, par Jean Deschamps.

**20 h 00 — RADIOJOURNAL**

**20 h 03 — BOOK-CLUB**

**020 h 30 — SUR TOUTES LES SCENES DU MONDE**

"Tous ceux qui tombent" de Samuel Beckett.

Voir article en page 6

● **22 h 00 — LES PETITS ENSEMBLES**  
● **22 h 30 — MINIATURES**

"Allegro Barbaro" (Bartok); Canzonetta en sol mineur (Mendelssohn); "An die Musik" (Schubert); extr. du Quatuor en mi bémol (Haydn); "The Bonny Earl o' Moray" (Britten); Trio en do Beethoven; "Consolation" (Liszt) et Sinfonia en si bémol extr. de "Solomon" (Haendel); Donald Bell, baryton, Tamas Vasary, piano, Terence MacDonagh et Léonard Brain, hautbois, Peter Newbury, cor anglais, et le Quatuor Fine Arts.

**23 h 00 — RADIOJOURNAL**

● **23 h 03 — LES CHEFS-D'ŒUVRE DE LA MUSIQUE**

Symphonie no 29 en la majeur, K. 201 (Mozart): orch. philh. de Berlin, dir. Böhm. — Morceau de concert pour harpe et orchestre (Saint-Saëns) et Concertino pour harpe et orchestre (Tailleferre): Nicanor Zabaleta et orch. de l'ORTF de Paris, dir. Martinon.

**24 h 00 — RADIOJOURNAL**

■ **0 h 03 — PENSÉE DE LA NUIT**

"Variations sur la parabole de l'enfant prodigue" (H. C. Desroches).

○ **0 h 08 — VIENNE LA NUIT**

La vie et l'œuvre d'Haendel.  
Oratorio "Solomon": John Cameron, baryton, et Alexander Young, ténor; Beecham Choral Society et Royal Philharmonic Orchestra, dir.: Beecham. — Concerto en si bémol majeur pour instruments à vent, orgue et orchestre: orch. du Festival Menuhin, dir. Menuhin.

**1 h 00 — RADIOJOURNAL**

**MARDI**

**15 mai**

- 7 h 00 — RADIOJOURNAL**  
● **7 h 03 — AU JOUR LE JOUR**  
● **8 h 00 — RADIOJOURNAL**  
● **8 h 03 — AU JOUR LE JOUR**  
● **9 h 00 — RADIOJOURNAL**  
● **9 h 03 — AU RISQUE DE VOUS PLAIRE**  
Animateur: Jean-Paul Nolet.  
● **9 h 30 — CHAQUE JOUR UNE FÊTE**  
Animatrice: Janine Paquet.  
● **10 h 30 — LE MATIN DES MUSICIENS**

Le Sacre du printemps (Stravinsky): orch. de Cleveland, dir. Boulez. — Six danses populaires roumaines (Bartok): Les Musiciens de Paris. — La Bataille (Byrd): Anna Barbara Speckner, clavecin. — "Métamorphoses" (2e mouv.) (Hindemith): Orch. de Cleveland, dir. Szell. — Toccate en ré majeur (Bach): Ralph Kirkpatrick, clavecin. — Symphonie concertante en ré majeur (Stamitz): Collegium Aureum.  
Animatrice: Janine Paquet.  
**12 h 00 — RADIOJOURNAL**

• **12 h 05 — CONCERT POPULAIRE**

Oeuvres de Tchaikowsky.  
"Valse" extr. de "La Belle au bois dormant" — "Valse" extr. de la Sérénade pour cordes. — "Valse des fleurs", "Valse finale" et "Apothéose" extr. de "Casse-Noisette" — "Valse Bluette" et "Danse des cygnes" extr. du "Lac des Cygnes" — "Valse" extr. d'"Eugene Onéguine" — Symphonie no 5 (3e mouv.); orch. symph. de Chicago, dir. Gould.

• **13 h 00 — CONTREPOINT**

Concerto en fa pour piano et orch. (Gershwin): Robert Szidon et orch. philh. de Londres, dir. Downes. — Chaconne (Gluck): Canon et gigue en ré (Pachelbel): orch. de Chambre de Stuttgart, dir. Munchinger.  
Animateur: Jean Perreault.

• **14 h 00 — AIRS D'OPERA**

"Le retour d'Ulysse" (Monteverdi): Eduard Wollitz, Antonia Fahberg, Gerald English, Maureen Lehane, William Whitesides, Reinhold Bartel; André Peysang, Helmut Kretschmar, Bernhard Michaelis; orch. de chambre Santini, dir. Ewehart.

• **15 h 00 — FESTIVALS DU MONDE**

Festival de Berlin.  
Récital du claveciniste Anthony Newman.  
"The Quadran Pavan" (Bull). — Suite en si bémol et Fantaisie chromatique et Fugue (Bach). — Huitième ordre (Couperin). — Sonate no 33 (Haydn).  
Animateur: André Hébert.

• **16 h 30 — AVEC OU SANS SOLEIL**

Animateur: Jean-Paul Nolet.

• **17 h 30 — JAZZ ET BLUES**

"Minotaur" (Hall): Jim Hall. — "Freedom Suite (Bishop): Walter Bishop. — "Waiting For Benny" (Christian): Charlie Christian. — "Joy Of A Toy" (Coleman): Ornette Coleman.  
Animateurs: Gilles Moreau et Gilles Archambault.

• **18 h 00 — PRELUDE AU SOIR**

Sonate pour cordes no 3 en do et Sonate no 6 en ré (Rossini): orch. philh. de Berlin, dir. Karajan. — Concerto no 2 en ré mineur (MacDowell): Robert Szidon, piano, et orch. philh. de Londres, dir. Downes.

• **19 h 00 — LES MUSICIENS PAR EUX-MEMES**

Interview avec Henri Sauguet, compositeur et chef d'orchestre, par Jean Deschamps.

*Voir article en page 7*

**20 h 00 — RADIOJOURNAL**

**20 h 03 — L'ART AUJOURD'HUI**

Première d'une série de quatre émissions consacrées au Festival de Cannes. Ces émissions nous parviendront régulièrement de Cannes via l'ORTF.

Interviewer: Gilles Sainte-Marie.

**20 h 30 — CONCERT INTIME**

Quatuor en do majeur, K. 465 (Mozart): Quatuor Classique de Montréal: Arthur Garami, Luis Grinhauz, violons; Robert Verebes, alto, et William Valteau, violoncelle.

**21 h 00 — DOCUMENTS**

"La littérature arabe contemporaine" avec Gaston Le Hir.

*Voir article en page 19*

• **22 h 00 — LES PETITS ENSEMBLES**

**22 h 30 — L'ATELIER DES INEDITS**

Un extrait du prochain roman de François Moreau lu par Ronald France et des poèmes de René Pagueau lus par Pierre Thériault.  
*Voir article en page 22*

**23 h 00 — RADIOJOURNAL**

• **23 h 03 — LES CHEFS-D'ŒUVRE DE LA MUSIQUE**

Quatuor no 3 en mi bémol mineur (Tchaikowsky) — Quatuor no 2 en ré majeur (3e et 4e mouv.) (Borodine): Quatuor à cordes Borodine.

**24 h 00 — RADIOJOURNAL**

■ **0 h 03 — PENSÉE DE LA NUIT**

"L'enfant: une œuvre d'art de la nature" (Maria Montessori).

○ **0 h 08 — VIENNE LA NUIT**

La vie et l'œuvre d'Haendel.  
Oratorio "Solomon": John Cameron, baryton, et Elsie Morison, soprano; Beecham Choral Society et Royal Philharmonic Orchestra, dir. Beecham. — Sonate en mi majeur op. 1 no 12: Eduard Melkus, violon, Eduard Müller, clavecin, et August Wenzinger, violoncelle.

**1 h 00 — RADIOJOURNAL**

- 7 h 00 — RADIOJOURNAL
- 7 h 03 — AU JOUR LE JOUR
- 8 h 00 — RADIOJOURNAL
- 8 h 03 — AU JOUR LE JOUR
- 9 h 00 — RADIOJOURNAL
- 9 h 03 — AU RISQUE DE VOUS PLAIRE

Thème: "Je t'aime": Sophie Makho, Pierre Dudan, Sheila, Christine Fontane, Yvonne Printemps, orch. Paul-Mauriat. — "Que je t'aime": orch. Jean-Claudric. — "Je t'aime, moi non plus": Frank Pourcel et son orch. — "Car je t'aime": Yves Montand. — "Je t'aime, mais...": Monique Leyrac. — "Les Je t'aime": Georges Guétary. Animateur: Jean-Paul Nolet.

- 9 h 30 — CHAQUE JOUR UNE FETE

Animatrice: Janine Paquet.

- 10 h 30 — LE MATIN DES MUSICIENS

Troisième concert royal (Couperin): Ens. d'Instruments anciens de Zurich. — "Estampes" (Debussy): Jörg Demus, piano. — Fantaisie chorale op. 80 (Beethoven): Julius Katchen, piano, Chœur et orch. symph. de Londres, dir. Gamba. — Suite concertante pour 3 hautbois, basson, continuo et orch. à cordes (Telemann): Orch. de chambre Pro Arte de Munich, dir. Redel. — Sonate no 1 (Veracini): Hyman Bress, Jean Schrick et Olivier Alain. — Concerto pour orgue en fa majeur op. 4 no 4 (Haendel): Rudolf Ewehart et orch. du Collegium Aureum, dir. Peters. Animatrice: Janine Paquet.

12 h 00 — RADIOJOURNAL

- 12 h 05 — CONCERT POPULAIRE

Oeuvres de Liszt.

"Valse - Mephisto": Rhapsodie hongroise no 2; Fantaisie hongroise pour piano et orch.: Ivan Davis et orch. de Philadelphie, dir. Ormandy. — Les Préludes: orch. philh. de New York, dir. Bernstein.

- 13 h 00 — CONTREPOINT

Ouv. "Les Maîtres chanteurs" (Wagner): orch. philh. tchèque, dir. Konwitschny. — Suite de ballet "Roméo et Juliette" (Prokofiev): orch. philh. tchèque, dir. Ancerl.

- 14 h 00 — AIRS D'OPERA

Ouv. de "Tannhäuser" (Wagner): orch. philh. de New York, dir. Bernstein. — "Chœur des fiançailles" extr. de "Lohengrin"; "Chœur de l'Eglise" extr. des "Maîtres chanteurs de Nuremberg"

(Wagner). — "Chœur des prisonniers" extr. de "Fidelio" (Beethoven). — "Chœur des fiancés" et "Chœur des chasseurs" extr. du "Freischütz" (Weber): Chœur de l'Opéra de Vienne et orch. symph. de Vienne, dir. Loibner. — "Chœur triomphal" et "Marche" extr. d'"Aïda" (Verdi): Chœurs et orch. dir. Robert Wagner. — "Chœur des soldats" extr. de "Faust" (Gounod): Chœurs et orch. de l'Opéra Karlsruhe, dir. Couraud. — "Chœur des cigarières" extr. de "Carmen" (Bizet): orch. symph. et Chœurs Raymond Saint-Paul. — "Chœur des pèlerins" extr. de "Tannhäuser" et "Chœur des matelots" extr. du "Vaisseau fantôme" (Wagner): Chœur de l'Opéra de Vienne et orch. symph. de Vienne, dir. Hollreiser.

- 15 h 00 — FESTIVALS DU MONDE

Festival de Berlin.

Concerto brandebourgeois no 1 (Bach). — Symphonie en do (Stravinsky). — Concerto pour piano no 2 (Rachmaninov): Alexis Weissenberg et orch. philh. de Berlin, dir. Karajan.

Animateur: André Hébert.

- 16 h 30 — AVEC OU SANS SOLEIL

Animateur: Jean-Paul Nolet.

- 17 h 30 — JAZZ ET BLUES

"Percussion Discussion" (Mingus): Charlie Mingus. — "Un Croque Monsieur" (Shepp): Archie Shepp.

Animateurs: Gilles Moreau et Gilles Archambault.

- 18 h 00 — PRELUDE AU SOIR

Quatuor à cordes no 1 en ré mineur, op. 7 (Schoenberg): Quatuor de Vienne. — Variations en do majeur sur "Ah! vous dirais-je maman" K.265 (Mozart): Clara Haskil, piano.

- 19 h 00 — LES MUSICIENS PAR EUX-MEMES

Interview avec Henri Sauguet, compositeur et chef d'orchestre, par Jean Deschamps.

20 h 00 — RADIOJOURNAL

- 20 h 03 — BOOK-CLUB

- 20 h 30 — LES GRANDS CONCERTS

Ouv. de "L'Italienne à Alger" (Rossini). — "Antiphonie" (Morel). — "Don Juan" (Strauss). — Symphonie no 2 (Brahms): orch. national des Jeunes du Canada, dir. Schwarz.

- 22 h 00 — LES PETITS ENSEMBLES

- 22 h 30 — MOSAÏQUE

"Alleluia", extr. de "Exsultate Jubilate"; Concerto pour piano en mi bémol, K.449 (dern. mouv.) (Mozart). —

"Scherzo" de l'Octour à cordes (Mendelssohn). — "O Ravishing Delight" (Arne). — "Impromptu en mi bémol, op. 90 no 2 (Schubert). — "Granaina" (Montoya): London Chamber Concert; Jennifer Vyvyan, soprano; Paul Badura Skoda, piano; Carlos Montoya, guitare, et ens. Philharmonia.

● 23 h 03 — **LES CHEFS-D'ŒUVRE DE LA MUSIQUE**

Ouv. d' "Obéron" (Weber); orch. philh. de Berlin, dir. Karajan. — Concerto no 2 en si bémol majeur (Brahms): John Lill, piano et orch. symph. de la Radio de l'URSS, dir. Rozhdestvensky. Le pianiste John Lill fut lauréat du

Concours Tchaïkovsky en 1970.

24 h 00 — **RADIOJOURNAL**

■ 0 h 03 — **PENSEE DE LA NUIT**

"L'homme au travail est plus grand que sa tâche" (Jean Guhenno).

○ 0 h 08 — **VIENNE LA NUIT**

La vie et l'œuvre d'Haendel.

Oratoria "Solomon": Lois Marshall, soprano, et John Cameron, baryton; Beecham Choral Society et Royal Philharmonic Orchestra, dir. Beecham. — Concerto pour orgue et orchestre en si bémol majeur, op. 7 no 1: Eduard Müller, orgue, et Schola Cantorum Basiliensis, dir. Wenzinger.

1 h 00 — **RADIOJOURNAL**

**JEUDI**

17 mai

7 h 00 — **RADIOJOURNAL**

● 7 h 03 — **AU JOUR LE JOUR**

8 h 00 — **RADIOJOURNAL**

● 8 h 03 — **AU JOUR LE JOUR**

9 h 00 — **RADIOJOURNAL**

● 9 h 03 — **AU RISQUE DE VOUS PLAIRE**

"Gavotte": Les Baroques. — "C'que je veux": Ouvrard. — "Ah! revenez": Yvette Guilbert. — "La Marseillaise": Marthe Chenal. — "Leur jour de gloire": Botrel. — "Je n'attends plus rien" et "Chanson tendre": Frehel. — "Quand l'oiseau chante": Vaguet. — "Ça c'est Paris": Mistinguett.

Animateur: Jean-Paul Nolet.

● 9 h 30 — **CHAQUE JOUR UNE FETE**

Animatrice: Janine Paquet.

● 10 h 30 — **LE MATIN DES MUSICIENS**

"Ut Queant Laxis" (Monteverdi): Chœur du Collège St-John et Academy St-Martin-in-the-Fields. — Symphonie singulière (Berwald): orch. philh. de Stockholm, dir. Schmidt-Isserstedt. — "The Five Fingers" (Stravinsky): Beveridge Webster, piano. — Concerto en si bémol majeur (Vivaldi): orch. de chambre Jean-François-Paillard. — L'art de la fugue (Contrepoints 6-7-8-9) (Bach): Gustav Leonhardt, clavecin. — "Le secret": "Clair de lune": "En sourdine": "Arpège" et "Parfum" (Fauré): Jacques Verhoeven, ténor, et Suzie Chereau, piano.

Animatrice: Janine Paquet.

12 h 00 — **RADIOJOURNAL**

● 12 h 05 — **CONCERT POPULAIRE**

"Passo A Sei" et "Danse des soldats" extr. de "Guillaume Tell" (Rossini):

orch. du Conservatoire de Paris, dir. Fistoulari. — "Castillane"; "Andalouse"; "Aragonaise"; "Aubade"; "Madrilène" et "Navarraise" extr. du "Cid" de (Massenet): orch. philh. d'Israël, dir. Martinon. — "Danse des esclaves"; "Marche" et "Ballet" extr. d' "Aïda" (Verdi) — "Danse des esclaves perses" extr. de "Khovanshchina" (Moussorgsky) — "Bacchanale" extr. de "Samson et Dalila" (Saint-Saëns): orch. du Conservatoire de Paris, dir. Fistoulari.

● 13 h 00 — **CONTREPOINT**

Octour en fa majeur (Schubert): Octour de Berlin.

Animateur: Jean-Marie Perreault.

● 14 h 00 — **AIRS D'OPERA**

Ouv. de "La Belle Hélène" (Offenbach): orch. de l'Opéra de Vienne, dir. Scherchen. — "Conduisez-moi vers celui que j'adore" extr. de "Robinson Crusoé" (Offenbach): Joan Sutherland et orch. de la Suisse romande, dir. Bonyngue. — "L'air de la fleur" extr. de "Carmen" et "La romance de Nadir" extr. des "Pêcheurs de perles" (Bizet): André Mallabrera et orch. de l'Opéra Comique, dir. Etcheverry. — Extr. de "Le pardon de Ploermel" (Meyerbeer): Joan Sutherland et orch. de la Suisse romande, dir. Bonyngue. — "Air de Jean" extr. d' "Hérodiade"; "Invocation à la nature" et "Air des larmes" extr. de "Werther" (Massenet): Guy Chauvet, Alain Vanzo, Denise Scharley et orch. de l'Opéra Comique, dir. Etcheverry.

● 15 h 00 — **FESTIVALS DU MONDE**

Festival de Berlin.

Récital du pianiste Michel Béroff.

- 7 h 00 — RADIOJOURNAL
- 7 h 03 — AU JOUR LE JOUR
- 8 h 00 — RADIOJOURNAL
- 8 h 03 — AU JOUR LE JOUR
- 9 h 00 — RADIOJOURNAL
- 9 h 03 — AU RISQUE DE VOUS PLAIRE

Thème: "Je t'aime": Sophie Makho, Pierre Dudan, Sheila, Christine Fontane, Yvonne Printemps, orch. Paul-Mauriat. — "Que je t'aime": orch. Jean-Claudric. — "Je t'aime, moi non plus": Frank Pourcel et son orch. — "Car je t'aime": Yves Montand. — "Je t'aime, mais...": Monique Leyrac. — "Les Je t'aime": Georges Guétary. Animateur: Jean-Paul Nolet.

- 9 h 30 — CHAQUE JOUR UNE FETE

Animatrice: Janine Paquet.

- 10 h 30 — LE MATIN DES MUSICIENS

Troisième concert royal (Couperin): Ens. d'Instruments anciens de Zurich. — "Estampes" (Debussy): Jörg Demus, piano. — Fantaisie chorale op. 80 (Beethoven): Julius Katchen, piano, Chœur et orch. symph. de Londres, dir. Gamba. — Suite concertante pour 3 hautbois, basson, continuo et orch. à cordes (Telemann): Orch. de chambre Pro Arte de Munich, dir. Redel. — Sonate no 1 (Veracini): Hyman Bress, Jean Schrick et Olivier Alain. — Concerto pour orgue en fa majeur op. 4 no 4 (Haendel): Rudolf Ewehart et orch. du Collegium Aureum, dir. Peters. Animatrice: Janine Paquet.

- 12 h 00 — RADIOJOURNAL

- 12 h 05 — CONCERT POPULAIRE

Oeuvres de Liszt. "Valse - Mephisto": Rhapsodie hongroise no 2; Fantaisie hongroise pour piano et orch.: Ivan Davis et orch. de Philadelphie, dir. Ormandy. — Les Préludes: orch. philh. de New York, dir. Bernstein.

- 13 h 00 — CONTREPOINT

Ouv. "Les Maîtres chanteurs" (Wagner): orch. philh. tchéque, dir. Konwitschny. — Suite de ballet "Roméo et Juliette" (Prokofiev): orch. philh. tchéque, dir. Ancerl.

- 14 h 00 — AIRS D'OPERA

Ouv. de "Tannhäuser" (Wagner): orch. philh. de New York, dir. Bernstein. — "Chœur des fiançailles" extr. de "Lohengrin"; "Chœur de l'Eglise" extr. des "Maîtres chanteurs de Nuremberg"

(Wagner). — "Chœur des prisonniers" extr. de "Fidelio" (Beethoven). — "Chœur des fiancés" et "Chœur des chasseurs" extr. du "Freischütz" (Weber): Chœur de l'Opéra de Vienne et orch. symph. de Vienne, dir. Loibner. — "Chœur triomphal" et "Marche" extr. d'"Aïda" (Verdi): Chœurs et orch. dir. Robert Wagner. — "Chœur des soldats" extr. de "Faust" (Gounod): Chœurs et orch. de l'Opéra Karlsruhe, dir. Couraud. — "Chœur des cigarières" extr. de "Carmen" (Bizet): orch. symph. et Chœurs Raymond Saint-Paul. — "Chœur des pèlerins" extr. de "Tannhäuser" et "Chœur des matelots" extr. du "Vaisseau fantôme" (Wagner): Chœur de l'Opéra de Vienne et orch. symph. de Vienne, dir. Hollreiser.

- 15 h 00 — FESTIVALS DU MONDE

Festival de Berlin. Concerto brandebourgeois no 1 (Bach). — Symphonie en do (Stravinsky). — Concerto pour piano no 2 (Rachmaninov): Alexis Weissenberg et orch. philh. de Berlin, dir. Karajan. Animateur: André Hébert.

- 16 h 30 — AVEC OU SANS SOLEIL

Animateur: Jean-Paul Nolet.

- 17 h 30 — JAZZ ET BLUES

"Percussion Discussion" (Mingus): Charlie Mingus. — "Un Croque Monsieur" (Shepp): Archie Shepp. Animateurs: Gilles Moreau et Gilles Archambault.

- 18 h 00 — PRELUDE AU SOIR

Quatuor à cordes no 1 en ré mineur, op. 7 (Schoenberg): Quatuor de Vienne. — Variations en do majeur sur "Ah! vous dirais-je maman" K.265 (Mozart): Clara Haskil, piano.

- 19 h 00 — LES MUSICIENS PAR EUX-MEMES

Interview avec Henri Sauguet, compositeur et chef d'orchestre, par Jean Deschamps.

- 20 h 00 — RADIOJOURNAL

- 20 h 03 — BOOK-CLUB

• 20 h 30 — LES GRANDS CONCERTS  
Ouv. de "L'Italienne à Alger" (Rossini). — "Antiphonie" (Morel). — "Don Juan" (Strauss). — Symphonie no 2 (Brahms): orch. national des Jeunes du Canada, dir. Schwarz.

- 22 h 00 — LES PETITS ENSEMBLES

- 22 h 30 — MOSAÏQUE

"Alleluia", extr. de "Exsultate Jubilate"; Concerto pour piano en mi bémol, K.449 (dern. mouv.) (Mozart). —

"Scherzo" de l'Octuor à cordes (Mendelssohn). — "O Ravishing Delight" (Arne). — "Impromptu en mi bémol, op. 90 no 2 (Schubert). — "Granaina" (Montoya): London Chamber Concert; Jennifer Vyvyan, soprano; Paul Badura Skoda, piano; Carlos Montoya, guitare, et ens. Philharmonia.

● **23 h 03 — LES CHEFS-D'ŒUVRE DE LA MUSIQUE**

Ouv. d' "Obéron" (Weber): orch. philh. de Berlin, dir. Karajan. — Concerto no 2 en si bémol majeur (Brahms): John Lill, piano et orch. symph. de la Radio de l'URSS, dir. Rozhdestvensky. Le pianiste John Lill fut lauréat du

Concours Tchaikovsky en 1970.

**24 h 00 — RADIOJOURNAL**

■ **0 h 03 — PENSÉE DE LA NUIT**

"L'homme au travail est plus grand que sa tâche" (Jean Guhenno).

○ **0 h 08 — VIENNE LA NUIT**

La vie et l'œuvre d'Haendel.

Oratoria "Solomon": Lois Marshall, soprano, et John Cameron, baryton; Beecham Choral Society et Royal Philharmonic Orchestra, dir. Beecham. — Concerto pour orgue et orchestre en si bémol majeur, op. 7 no 1: Eduard Müller, orgue, et Schola Cantorum Basiliensis, dir. Wenzinger.

**1 h 00 — RADIOJOURNAL**

**JEUDI**

**17 mai**

**7 h 00 — RADIOJOURNAL**

● **7 h 03 — AU JOUR LE JOUR**

**8 h 00 — RADIOJOURNAL**

● **8 h 03 — AU JOUR LE JOUR**

● **9 h 00 — RADIOJOURNAL**

● **9 h 03 — AU RISQUE DE VOUS PLAIRE**

"Gavotte": Les Baroques. — "C'que je veux": Ouvrard. — "Ah! revenez": Yvette Guilbert. — "La Marseillaise": Marthe Chenal. — "Leur jour de gloire": Botrel. — "Je n'attends plus rien" et "Chanson tendre": Frehel. — "Quand l'oiseau chante": Vaguet. — "Ça c'est Paris": Mistinguett.

Animateur: Jean-Paul Nolet.

● **9 h 30 — CHAQUE JOUR UNE FÊTE**

Animatrice: Janine Paquet.

● **10 h 30 — LE MATIN DES MUSICIENS**

"Ut Queant Laxis" (Monteverdi): Chœur du Collège St-John et Academy St-Martin-in-the-Fields. — Symphonie singulière (Berwald): orch. philh. de Stockholm, dir. Schmidt-Isserstedt. — "The Five Fingers" (Stravinsky): Beveridge Webster, piano. — Concerto en si bémol majeur (Vivaldi): orch. de chambre Jean-François-Paillard. — L'art de la fugue (Contrepoints 6-7-8-9) (Bach): Gustav Leonhardt, clavecin. — "Le secret"; "Clair de lune"; "En sourdine"; "Arpège" et "Parfum" (Fauré): Jacques Verhoeven, ténor, et Suzie Chereau, piano.

Animatrice: Janine Paquet.

**12 h 00 — RADIOJOURNAL**

● **12 h 05 — CONCERT POPULAIRE**

"Passo A Sei" et "Danse des soldats" extr. de "Guillaume Tell" (Rossini):

orch. du Conservatoire de Paris, dir. Fistoulari. — "Castillane"; "Andalouse"; "Aragonaise"; "Aubade"; "Madri-lène" et "Navarraise" extr. du "Cid" de (Massenet): orch. philh. d'Israël, dir. Martinon. — "Danse des esclaves"; "Marche" et "Ballet" extr. d' "Aïda" (Verdi) — "Danse des esclaves perses" extr. de "Khovanshchina" (Moussorgsky) — "Bacchanale" extr. de "Samson et Dalila" (Saint-Saëns): orch. du Conservatoire de Paris, dir. Fistoulari.

● **13 h 00 — CONTREPOINT**

Octuor en fa majeur (Schubert): Octuor de Berlin.

Animateur: Jean-Marie Perreault.

● **14 h 00 — AIRS D'OPERA**

Ouv. de "La Belle Hélène" (Offenbach): orch. de l'Opéra de Vienne, dir. Scherchen. — "Conduisez-moi vers celui que j'adore" extr. de "Robinson Crusoé" (Offenbach): Joan Sutherland et orch. de la Suisse romande, dir. Bonyng. — "L'air de la fleur" extr. de "Carmen" et "La romance de Nadir" extr. des "Pêcheurs de perles" (Bizet): André Mallabrera et orch. de l'Opéra Comique, dir. Etcheverry. — Extr. de "Le pardon de Ploermel" (Meyerbeer): Joan Sutherland et orch. de la Suisse romande, dir. Bonyng. — "Air de Jean" extr. d' "Hérodiade"; "Invocation à la nature" et "Air des larmes" extr. de "Werther" (Massenet): Guy Chauvet, Alain Vanzo, Denise Scharley et orch. de l'Opéra Comique, dir. Etcheverry.

● **15 h 00 — FESTIVALS DU MONDE**

Festival de Berlin.

Récital du pianiste Michel Béroff.

Visions fugitives (Prokofiev). — Sonate no 2 (Kabalevsky). — Extr. des "Vingt regards sur l'Enfant Jésus" (Messiaen).  
Animateur: André Hébert.  
Voir article en page 21

- 16 h 30 — **AVEC OU SANS SOLEIL**  
Animateur: Jean-Paul Nolet.
- 17 h 30 — **JAZZ ET BLUES**  
"Nocturne For Contrebass" (Byard): Jaky Byard. — "The Recitic" (Ellington): Duke Ellington. — "Mediocre" (Powell): Bud Powell. — "I Surrender Dear" (Barris): Thelonious Monk. — "Nuages" (Reinhardt): Django Reinhardt.  
Animateurs: Gilles Moreau et Gilles Archambault.
- 18 h 00 — **PRELUDE AU SOIR**  
Concerto en sol mineur (Moscheles): Michael Ponti, piano, et orch. philh. hongrois, dir. Maga. — Sérénade pour cordes en mi op. 22 (Dvorak): English Chamber Orchestra, dir. Kubelik.
- 19 h 00 — **LES MUSICIENS PAR EUX-MEMES**  
Interview avec Henri Sauguet, compositeur et chef d'orchestre, par Jean Deschamps.
- 20 h 00 — **RADIOJOURNAL**
- 20 h 03 — **DES LIVRES ET DES HOMMES**
- 020 h 30 — **BANC D'ESSAI**

- 021 h 00 — **PREMIERES**
- 22 h 00 — **LES PETITS ENSEMBLES**
- 22 h 30 — **DE FACE ET DE PROFIL**  
De Québec.

Les différents personnages incarnés par la femme dans le roman québécois. Trois portraits tirés de l'œuvre de Jacques Poulin: Nathalie de "Mon cheval pour un royaume", "Mamie de Jimmy" et Elise de "Le Cœur de la balaine bleue". Texte de Suzanne Paradis.

- Animatrice: Denyse Gagnon.
- 23 h 00 — **RADIOJOURNAL**
- 23 h 03 — **LES CHEFS-D'ŒUVRE DE LA MUSIQUE**

Symphonie en do majeur (Wagner): orch. symphonique de Bamberg, dir. Gerdes. — Sonate en sol majeur, op. 30 no 3 (Beethoven): Wilhelm Kempff, piano, et Yehudi Menuhin, violon.

- 24 h 00 — **RADIOJOURNAL**
- 0 h 03 — **PENSEE DE LA NUIT**  
"Le temps n'approche pas où le travail se fera tout seul" (Alain).

- 0 h 08 — **VIENNE LA NUIT**  
La vie et l'œuvre d'Haendel.  
Oratorio "Solomon": Alexander Young, ténor, Elsie Morison, soprano, John Cameron, baryton, Lois Marshall, soprano, Beecham Choral Society et Royal Philharmonic Orchestra, dir. Beecham. — Suite instrumentale tirée de l'oratorio "Säul": Bach Solisten, dir. Stephani.
- 1 h 00 — **RADIOJOURNAL**

## VENDEDI

18 mai

- 7 h 00 — **RADIOJOURNAL**
- 7 h 03 — **AU JOUR LE JOUR**
- 8 h 00 — **RADIOJOURNAL**
- 8 h 03 — **AU JOUR LE JOUR**
- 9 h 00 — **RADIOJOURNAL**
- 9 h 03 — **AU RISQUE DE VOUS PLAIRE**  
"Le chat de la voisine" et "La légende du cheval blanc": Claude Léveillée. — "Le petit oiseau de toutes les couleurs": Gilbert Bécaud. — "Ma truite": Tex Lecor. — "La chanson du grillon": Marcel Amont. — "La mort du cerf d'Amérique": Jean-Pierre Ferland. — "Le loup, la biche et le chevalier": Henri Salvador. — "La canne de Jeanne": Georges Brassens. — "Le serpent python": Charles Trenet. — "Personnages aux longues oreilles" extr. du "Carnaval des animaux" (Saint-Saëns): orch. du Conservatoire de Paris, dir. Prêtre.  
Animateur: Jean-Paul Nolet.

- 9 h 30 — **CHAQUE JOUR UNE FETE**  
Animatrice: Janine Paquet.
- 10 h 30 — **LE MATIN DES MUSICIENS**  
Pièces musicales de St-Bonnet le Château: Ens. d'instruments anciens et les chœurs de Plain-Chant. — "Miroirs" (Ravel): Erika Lux, piano. — Concerto no 276 (Vivaldi): Janota Gabor, basson, et orch. de chambre Franz-Liszt, dir. Frigyes. — Quatuor no 77 op. 76 (Haydn): Quatuor Drolc. — "La fiancée vendue" (Smetana): orch. symph. de Chicago, dir. Reiner. — Symphonie no 1, op. 38 (Schumann): orch. symph. RIA, dir. Fricsay.  
Animatrice: Janine Paquet.
- 12 h 00 — **RADIOJOURNAL**
- 12 h 05 — **CONCERT POPULAIRE**  
"La Moldau" (Smetana) et "Finlandia", op. 26 (Sibélius). "Kamarinskaya" (Glin-  
(Suite de l'horaire en page 23)

## **PARTICIPATION DE RADIO-CANADA au GRAND PRIX PAUL GILSON**

*Le Grand Prix Paul Gilson, sans contredit le plus prestigieux de la Communauté radiophonique des programmes de langue française, rend hommage chaque année à l'homme de lettres qui fut longtemps directeur des services artistiques de l'O.R.T.F. Cette récompense de dix mille (10 000) francs suisses, est attribuée alternativement à des œuvres dramatiques et à des œuvres musicales avec texte, écrites spécialement pour la radio.*

*En 69, le compositeur canadien Otto Joachim a remporté ce prix avec *Illumination II*, tandis qu'en 72, il fut décerné à Michel Mongeau pour son texte dramatique *Et le rêve...* et le temps... Ces deux œuvres avaient été commandées par la Société Radio-Canada. Cette année, c'est avec *l'Apocalypse* du compositeur Jacques Héту que Radio-Canada participe de nouveau au Grand Prix Paul Gilson.*

*L'Apocalypse, fresque symphonique avec récitant, a été composée d'après l'Apocalypse selon saint Jean. « Les images et les descriptions symboliques de l'Apocalypse de saint Jean juxtaposent sans cesse la lumière et les ténèbres, les clameurs de joie et les cris de détresse, les figures angéliques et les caricatures diaboliques », nous dit le compositeur.*

*« En réalisant mon œuvre, je n'ai pas voulu écrire un commentaire musical du livre de saint Jean, mais une transposition sonore des impressions éprouvées à la lecture du texte. La structure générale de l'œuvre correspond au déroulement de la première section prophétique de l'Apocalypse d'une part, et d'autre part, se réfère à la toute dernière partie du texte. Ces sections comportent les épisodes suivants: le Trône de Dieu, les Sept trompettes, le Jugement dernier, et la Jérusalem céleste.*

*Même si le texte de l'Apocalypse peut être considéré comme un magnifique poème, ce texte m'apparaît davantage comme étant l'œuvre d'un visionnaire plutôt que l'œuvre d'un poète. J'ai voulu souligner cet aspect visuel en qualifiant ma composition de fresque plutôt que poème symphonique. »*

*Interprétée par Albert Millaire, le récitant, et l'Orchestre de Radio-Canada dirigé par Pierre Héту, l'Apocalypse sera présentée au cours de la 44e session de la Communauté radiophonique des programmes de langue française. Cette réunion aura lieu à Québec, du 22 au 26 mai 73, sous la présidence de monsieur Jean-Pierre Méroz, directeur de la Radio suisse romande.*

*L'œuvre de Jacques Héту sera diffusée ultérieurement aux Grands Concerts de CBF-FM et du réseau AM français de Radio-Canada.*

C.F.

## LE TRIO DE L'AMITIÉ

Un piano, un violon, un violoncelle. Eugène Istomin, Isaac Stern, Léonard Rose ou les trois mousquetaires de la musique de chambre. Sans d'Artagnan ! Douze années d'existence, autant de célébrité pour ce trio cependant sans « image de marque ». Trois virtuoses heureux de jouer ensemble à l'occasion tout en poursuivant, chacun de son côté, une carrière de soliste. Trois amis, voire même trois complices... « L'amitié a cimenté leur équipe, commente Louis Séranne. A son festival de Prades, Pablo Casals a toujours invité le *dessus du panier*. Istomin et Stern y jouaient souvent ensemble. Quand l'envie leur vint de jouer en trio, ils tombèrent vite d'accord sur le choix de leur partenaire, le violoncelliste le plus doué de sa génération à leur avis: Léonard Rose. »

Istomin, Stern et Rose ont en commun leurs origines russes. Les parents de Stern sont partis de leur pays en 1921, un an après la naissance de celui qui allait devenir l'un des « grands » de l'histoire du violon. Rose est né à Washington, en 1918, Istomin à New York, en 1925. Trois fils d'émigrés.

Eugène Istomin a cinq ans lorsqu'il se met à pianoter. Douze ans plus tard, il remporte deux premiers prix, récompense exceptionnelle aux U.S.A. En 1950, il est découvert par la Ville lumière qui l'acclame chaleureusement. Cependant, il demeurera surtout un fidèle du festival de Prades, n'oubliant jamais ce qu'il doit à Casals. La musique mise à part, Istomin a une autre

passion qui a de quoi étonner plus d'un mélomane puisque c'est de base-ball dont il s'agit !

En 1932, Léonard Rose a quatorze ans. Il fait des tournées en Floride. A vingt ans, Toscanini lui donne sa chance en l'engageant dans l'orchestre de la NBC. La Seconde Guerre mondiale n'est pas encore terminée que Rose occupe déjà le poste de violoncelle solo de la Philharmonique de New York, « marche-pied doré » au départ d'une brillante carrière de soliste. Professeur au Juilliard School, Léonard Rose a aujourd'hui la joie de retrouver plusieurs de ses élèves dans tous les grands orchestres américains.

Présenter Isaac Stern ? Vous voulez rire sans doute ! Rappelons seulement que cet artiste, l'un des plus authentiques violonistes vivants, ne se contente pas d'être un virtuose. « C'est aussi un *activiste* de la musique, écrit encore Louis Séranne, un passionné de son art et de la vie, un fonceur. Contestataire souriant et véhément. » Mais dans le « Trio de l'amitié », il reste un partenaire comme les autres : à part entière comme aussi à armes égales !

Ces trois grands musiciens que sont Istomin, Rose et Stern, nous aurons l'occasion de les entendre aux **Chefs-d'œuvre de la musique** de CBF-FM, le 18 mai à 23 h 03. Au programme, des trios de Beethoven et de Mendelssohn.

Réalisation: Jean-Yves Contant.

C.F.

## LA LITTÉRATURE ARABE CONTEMPORAINE

Depuis longtemps les peuples occidentaux se délectent à la lecture des contes des *Mille et une nuits* qu'ils considèrent comme l'un des grands livres du monde. Il est même arrivé, au moyen âge, qu'ils acceptassent les meilleurs écrits de la littérature arabe comme des modèles. Mais hélas ! ensuite, durant six siècles, les écrivains de l'Islam ne se contentèrent plus que d'inventorier, ad infinitum, leur prestigieux passé.

Aujourd'hui cependant, sous la double impulsion du dynamisme occidental et de l'islamisme repensé la littérature arabe renaît plus vivante que jamais.

Afin de nous renseigner adéquatement sur ce réveil, Gaston Le Hir à Montréal et Francine Vigneau à Paris ont interviewé des spécialistes de la question qui nous parlent des meilleurs écrivains arabes d'aujourd'hui. Ces experts devaient d'abord répondre à la question suivante: « Comment les Arabes perçoivent-ils leur littérature actuelle et quels sont les problèmes qu'elle leur pose ? »

Selon André Miquel, professeur à l'École des Hautes Etudes de Paris et spécialiste de la littérature arabe, presque toutes les œuvres de ces écrivains sont caractérisées par un engagement total. Quant à Jacques Berque, professeur au Collège de France et auteur de nombreux ouvrages sur le monde arabe, il trace le portrait très précis d'une littérature en proie à d'énormes contradictions. En effet, si la poésie arabe est héritière d'une tradition millénaire, le roman et le théâtre ne peuvent puiser qu'aux sources étrangères. En outre, si la langue arabe classique est facteur d'unité, elle favorise la sclérose et si les écrivains optent pour les langues dialectales, ils provoquent la dispersion.

A ces contradictions inhérentes à la civilisation arabe il faut ajouter toutes les contraintes et pressions que l'Occident lui fait subir. Afin de sauvegarder leur authenticité les pays du Maghreb sont forcés d'employer les armes de l'Ouest mais ils risquent ainsi de perdre encore plus sûrement leur âme.

Les Arabes, dès qu'ils eurent pris conscience de ces menaces développèrent peu à peu leur esprit nationaliste et commencèrent de promouvoir leur indépendance politique, économique et culturelle.

Le socialisme et l'arabisme, qui sont aujourd'hui les thèmes de base de la littérature arabe, se diversifient beaucoup au niveau de l'expression selon le rythme et les conditions de développement de chaque pays du Maghreb. C'est ce que Fouad

Saad, Libanais, professeur de sciences politiques au Collège Jean de Brébeuf, et Mohammed Sfia, Tunisien, professeur de sociologie à l'université de Montréal, illustrent de façon magistrale en nous parlant de l'Égypte, de la Tunisie, de l'Algérie, du Maroc et, surtout, d'écrivains mondialement connus comme Taha Hussein et Al Taher Wattar.

Alors que Al Zaâoui, — pilier de la renaissance littéraire en Irak, — renouvelle entièrement la poésie arabe en coulant dans le moule de la forme traditionnelle les idées les plus anticonformistes, les écrivains de la diaspora syrienne ou libanaise dans le monde font connaître et apprécier cette littérature aussi bien en Europe qu'en Amérique ou en Russie.

Des écrivains comme Saïd Akl, Aboukassem Al-Chabi, Nazli Risk et Nâzik Al-Malaïka sont conscients que l'avenir de leur littérature dépend surtout de la solution apportée au fameux problème du langage. La langue classique arabe — qui n'est maîtrisée que par une infime minorité de la population — dans ses efforts pour s'adapter au monde moderne, risque de se perdre définitivement. Par ailleurs, opter pour les langues dialectales réduirait l'arabe au rang de langue morte comme le latin et provoquerait l'éclatement de la littérature en une grande quantité de productions régionales.

Ces deux émissions intitulées « la littérature arabe contemporaine », diffusées respectivement les mardis 15 et 22 mai à CBF-FM et au réseau AM à 21 heures, dans le cadre de **Documents**, est une réalisation de Madeleine Gérôme. Auteur: Gaston Le Hir. Lecteurs: Hélène Loïsele, Léo Ilial et Hubert Noël.

R.H.

---

**L'ART AUJOURD'HUI** le mardi à 20 h 03 à CBF-FM et au réseau

#### **Festival de Cannes**

A compter du mardi 15 mai, première d'une série de quatre émissions au cours desquelles Gilles Sainte-Marie nous entretiendra de cette importante manifestation artistique.

Réalisation: Aline Legrand.

## UNE SEMAINE À BERLIN

Depuis quelques années déjà, les **Festivals du monde** de CBF-FM nous entraînent à leur suite vers les grands centres du monde musical international. C'est ainsi que, sans sortir de chez lui, le mélomane a l'occasion de partir, un jour à Budapest, le lendemain à Lugano, le surlendemain à Aix-en-Provence ou à Salzbourg. De cette façon, il peut se retrouver par la pensée dans des endroits familiers ou encore en apprendre davantage sur de charmantes villes dont il ignore parfois même l'existence. Quoi qu'il en soit, les concerts qu'on y présente sont toujours exceptionnels, tant par la qualité de l'interprétation que par les artistes invités. Cette semaine, du 14 au 18 mai à 15 heures, les **Festivals du monde** nous emmènent au Festival de Berlin 72 où nous aurons l'opportunité d'entendre, entre autres, un récital du jeune pianiste français Michel Béroff.

« Un beau jour — il y a plusieurs années de cela — raconte Olivier Messiaen, je rencontrai Maurice Le Roux. Il me dit: « J'ai découvert à Epinal un petit garçon de neuf ans qui joue du Bartok et du Messiaen. Vous devriez l'écouter... »

« Je fis venir le petit garçon chez moi. J'appris que sa mère était Dauphinoise de naissance comme je le suis de cœur, que son père, homme très cultivé, s'intéressait à la minéralogie, à l'architecture, fabriquait des polyèdres colorés et symboliques (de plus, ce père avait été autrefois mon élève d'harmonie). Déjà émerveillé par tant de coïncidences, j'installai le petit garçon au piano: effectivement, il jouait plusieurs de mes *Vingt Regards*, et les *Danses* sur des rythmes bulgares du dernier cahier du *Microcosmos* de Bartok et cela, sans une erreur d'accord, et avec la plus parfaite exactitude rythmique. Sur mon conseil, il entra au Conservatoire de Paris, où il acquit une solide technique et un premier prix de piano dans la classe de Pierre Sancan. Puis, il se présenta au Concours de Royan. Nageant comme un poisson dans l'eau, il semblait à l'aise dans les musiques les plus diverses et les plus difficiles: Debussy, Prokofiev, Bartok, Jolivet, Messiaen, Boulez. Il triompha de tout et remporta le premier prix à l'unanimité. Il s'appelait Michel Béroff. »

Aujourd'hui, ce jeune musicien aux goûts musicaux très éclectiques, « de Couperin à Xenakis », garde encore la bonne habitude de jouer en récital des extraits des *Vingt Regards* de Messiaen, œuvre que nous entendrons aux *Festivals du monde* du 17 mai. Au même programme, des pièces de Prokofiev et Kabalevsky.

Parmi les autres interprètes du Festival de Berlin 72, mentionnons Anthony Newman, clavecin (le 15); Alexis Weissenberg, piano (le 16); David Oistrakh, violon (le 18).

Animateur: André Hébert; réalisation: Claude Ouellette.

C.F.

SERA PRÉSENTÉ EN PREMIÈRE PARTIE...

**REQUIEM POUR UNE VIE** de François Moreau.

Professeur, romancier auteur de *les Carnivores* et de *les Taupes*, François Moreau a soumis une pièce qui a gagné le prix du Concours du T.N.M. Il a publié également des nouvelles dans diverses revues et écrit des textes dramatiques pour la radio.

**Requiem pour une vie**

Etablis depuis dix ans en Espagne, on se prépare, comme d'habitude à aller s'ébrouer dans les eaux éclatantes de soleil de la Méditerranée. Mais arrive un télégramme: « Maman se meurt. Reviens si possible ».

A l'arrivée, la confrontation — parce que c'en est une — s'avère difficile, douloureuse, étrange même... Qui aurait cru qu'à voir ainsi sa mère sur un lit d'hôpital, trépanée, presque folle, on se sentirait devenir un tout petit garçon au bord des sanglots? Car « il n'y a pas que les chiens qui hurlent dans la douleur ».

Ainsi, au fil de ce monologue, un homme refait l'itinéraire de sa vie. Au départ, il est rempli d'hostilité envers sa femme qui l'a forcé à quitter l'Espagne grâce à des clichés tels que « une mère est une mère et on en a qu'une »; « elle t'a donné la vie, t'a nourri, t'a élevé, etc. » Ensuite, quelle idée de laisser un pays où l'on est heureux pour « rentrer dans le cercle vieilli de son enfance où tout ce qui nous entourait avait des relents d'angoisse et de haine ».

Cependant, une fois à l'hôpital, sa femme elle-même est bien obligée de changer d'avis et de regretter l'argent dépensé car « non seulement la mère est plus vivante que jamais mais elle ne te reconnaît même pas ».

Par ailleurs la grande surprise du couple ce sera de s'apercevoir que les rapports de la jeunesse et de la vieillesse, de la maladie et de la santé, de la vie et de la mort sont sans cesse imprévisibles et qu'ainsi les assises du moi sont sans cesse remises en cause.

... ET EN SECONDE PARTIE

Des **POÈMES** de René Pageau qui a publié plusieurs recueils dont *Que tourne le soleil* ainsi qu'une étude sur l'historien académien Antoine Bernard et un essai sur le peintre sculpteur Max Boucher.

Cette émission de **L'Atelier des inédits** est une réalisation de Gilbert Picard et sera diffusée à CBF-FM le mardi 15 mai à 22 h 30.

Lecteurs: Ronald France et Pierre Thériault.

R.H.

(Horaire, suite de la page 16)

ka). Ouverture "Roméo et Juliette" (Tchaikowsky) et Légende pour orchestre "Kikimora" (Liadoff): orch. symp. NBC, dir. Toscanini.

● 13 h 00 — **CONTREPOINT**

● 14 h 00 — **AIRS D'OPERA**

Oeuvres de Verdi et de Donizetti. Ouv. et extr. des "Vêpres Siciliennes" orchestre de la NBC, dir. Toscanini. — "Quando Le Sere Al Placido" extr. de "Luisa Miller": Luciano Pavarotti et orch. de l'Opéra RCA Italien, dir. Guadagno. — Extr. de "I Due Foscari": Montessarat Caballé, Jaia Sunara, orch. et chœurs de l'Opéra de Vienne, dir. Guadagno. — Extr. de "Aroldo" Montserrat Caballé, Lajos Kozma, Chœurs et orch. de l'Opéra RCA Italien, dir. Guadagno. — "Fra Poco A Me Ricovero" extr. de "Lucia di Lamermoor" (Donizetti): Luciano Pavarotti et orch. de l'Opéra de Vienne, dir. Downes.

● 15 h 00 — **FESTIVALS DU MONDE**

Festival de Berlin.

Deuxième rencontre internationale des orchestres de la Jeunesse, de la Fondation Herbert von Karajan.

Suite pour cordes (Janacek): orch. de chambre du Conservatoire de Prague. — Symphonie no 9 (Chostakovitch): orch. du Conservatoire de Moscou. — Concerto pour violon K.219 (Mozart): David Oistrakh et orch. international des jeunes, dir. Karajan.

Animateur: André Hébert.

● 16 h 30 — **AVEC OU SANS SOLEIL**

Animateur: Jean-Paul Nolet.

● 17 h 30 — **JAZZ ET BLUES**

"I Asked The Bossman" (Hopkins): Leonard Gaskin, contrebasse, et Herbie Lovelle, batterie. — "Night Time Is The Right Time" (Van Dyke): John Lee Hooker. — "Big Chief Blues" (Lewis): Fury Lewis. — "No Strain" (Slim): Memphis Slim, chanteur-pianiste, Wendell Marshall, contrebassiste, et Lafayette Thomas, guitariste. — "Death Don't Have No Mercy" (Davis): Gary Davis.

Animateurs: Gilles Moreau et Gilles Archambault.

● 18 h 00 — **PRELUDE AU SOIR**

Quatuor en do mineur (MacMillan): Quatuor Amadeus. — Quatuor en sol mineur (Debussy): Quatuor Stuyvesant.

● 19 h 00 — **LES MUSICIENS PAR EUX-MEMES**

Interview avec Henri Sauguet, compositeur et chef d'orchestre, par Jean Deschamps.

20 h 00 — **RADIOJOURNAL**

20 h 03 — **L'ART AUJOURD'HUI**

20 h 30 — **ORCHESTRE SYMPHONIQUE**

Concerto en mi mineur pour violon, op. 64 (Mendelssohn). — "Triptyque" (Mercure) et Symphonie no 7 en la majeur, op. 92 (Beethoven): Isaac Stern et orch. symp. de Montréal, dir. Decker.

22 h 00 — **LES PETITS ENSEMBLES**

22 h 30 — **LA FEUILLAISON**

● 23 h 03 — **LES CHEFS-D'ŒUVRE DE LA MUSIQUE**

Trio no 1 en ré mineur, op. 49 (Mendelssohn) et Trio no 3 en do mineur, op. 1 (Beethoven): Eugene Istomin, piano; Isaac Stern, violon, et Leonard Rose, violoncelle.  
*Voir article en page 18*

24 h 00 — **RADIOJOURNAL**

■ 0 h 03 — **PENSÉE DE LA NUIT**

"La joie au travail" (Charles Péguy).

○ 0 h 08 — **VIENNE LA NUIT**

La vie et l'œuvre d'Haendel. Centième et dernière émission de la série.

"Music For The Royal Fireworks": Ens. St-Martin-in-the-Fields, dir. Mariner. — "Messiah": Heather Harper, soprano. Helen Watts, contralto, Roger Stalman, basse; Chœurs et Orch. Philharmonique de Londres, dir. Frederic Jackson.

1 h 00 — **RADIOJOURNAL**

ICI RADIO-CANADA/RADIO  
a/s Periodica Inc.  
7045, av. du Parc  
Montréal 303, Québec

Semaine du 12 au 18 mai 1973  
Affranchissement en numéraire au  
tarif de la troisième classe.  
Permis numéro B-384

### ICI RADIO-CANADA RADIO

#### Magazine d'information de 24 pages

Actualité littéraire — Grands concerts — Informations — Etudes  
— Enquêtes — Horaire — Nouvelles etc... La qualité dans la  
variété! ICI RADIO-CANADA RADIO, un outil indispensable à  
l'auditeur qui aime faire son choix parmi un vaste ensemble  
d'émissions quotidiennes.

Abonnez-vous dès maintenant.  
Pour aussi peu que \$6.60 (frais d'expédition) vous recevrez 52  
numéros.

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_ App. \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_

paiement ci-joint

veuillez facturer

adressez votre correspondance à :

#### ICI RADIO-CANADA RADIO

a/s Agence d'abonnements PERIODICA, Inc.  
7045, avenue du Parc, Montréal 303, Qué., Canada.  
Téléphone : 274-5468